



Ultra-lightweight and rechargeable headlamp  
Lampe ultra-légère et rechargeable

Lampă frontală ultrașoară și reincărcabilă

Grupul de risc LED 1



**LED risk group 1 - IEC 62471**

Nu vă holbați la lampa de funcționare.  
Do not stare at operating lamp.  
Ne regardez pas fixement le  
faisceau de la lampe de face.



PETZL.COM



Latest version  
Cea mai recentă versiune



Other languages  
Alte limbi



Technical tips  
Sfaturi tehnice



Declaration Of Conformity  
Declarație de conformitate



Susținerea comunității noastre  
Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG

Petzl  
F-38920 Crolles  
Cedex 105A  
PETZL.COM  
ISO 9001 © Petzl



100%  
Recycled paper

Funcționarea lămpii  
Lamp operation  
Fonctionnement de votre lampe



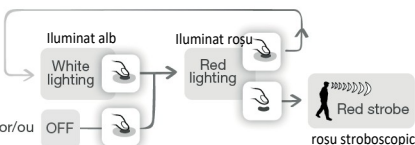
One click  
Un clic

Long press  
Appui long  
Apăsare lungă

White lighting / Eclairage blanc Iluminat alb



Red lighting / Eclairage rouge Iluminat roșu



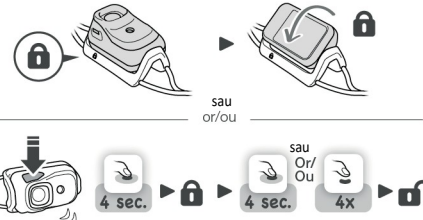
Switching off / Eteindre Deconectare



Reserve mode / Mode réserve Mod de rezervă

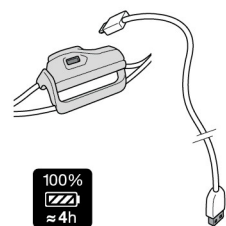


LOCK position / Position LOCK Poziția LOCK



Charge the battery completely  
before the first use.  
Încărcați complet bateria înainte de prima  
utilizare.

Energy gauge Jauge d'énergie Indicatorul de energie	RED / Roșu ORANGE / Portocaliu GREEN / Verde	0 - 33 % 33 - 66 % 66 - 100 %
--	--	-------------------------------------



Full charge indicator  
Témoin de chargement  
Indicador de încărcare  
completă

Roșu  
RED/  
ROUGE

Încărcare  
Charging  
En charge

GREEN/  
VERT  
Verte

Complet încărcat  
Fully charged  
Fin de charge



Recharge time  
Temps de charge  
Temp de reincărcare

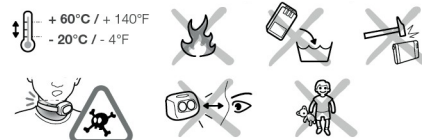
USB 5V CE/UL

+45°C / +113°F  
+10°C / +50°F



Additional information Informații suplimentare  
Informations complémentaires

A. Baterie reincărcabilă și precauție pentru faruri



B. Cleaning - Drying / Curățare - Uscare



C. Storage - Transport / Depozitare - Transport



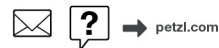
D. Protejarea mediului



E. Modificări - Reparații



F. FAQ - Contact  
Questions - Contact



Înainte de a utiliza această lampă frontală, trebuie:

- Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile de utilizare.
- Familiarizați-vă cu capacitățile și restricțiile de utilizare ale acestuia.
- Înțelegeți și acceptați riscurile implicate.

**Nerespectarea oricăruia dintre aceste avertismente poate duce la vătămări grave sau chiar la deces.**

## Funcționarea lămpii

Lampa dumneavoastră are:

- Trei moduri de iluminare albă: (1) Proximitate, (2) Mișcare, (3) Vedere la distanță.
- Iluminare roșie în mod continuu sau stroboscopic.

Pentru a selecta diferitele moduri de iluminare, utilizați butonul indicat î n diagrame. Butonul funcționează cu:

1. Un singur clic.
2. O așteptare lungă.

**Notă:**

- Indicatorul de energie se aprinde timp de 4 secunde atunci când lampa este pornită sau oprită.
- Dacă trec mai mult de 3 secunde fără a fi apăsat butonul, un clic va opri lampa.
- Dacă lampa este oprită în modul color, aceasta se reaprinde în culoarea selectată.
- Atunci când lampa intră în faza de iluminare de rezervă, aceasta clipește de trei ori, apoi clipește de trei ori la fiecare 30 de secunde.
- Pentru a dezactiva poziția LOCK, alegeți între o apăsare lungă și patru clicuri succesive.

**Încărcarea bateriei reîncărcabile**

Lampa are o baterie reîncărcabilă Petzl Li-Ion integrată. Capacitate: 680 mAh.

**Încărcați-I complet înainte de prima utilizare.**

În general, bateriile reîncărcabile Li-Ion pierd 10 % din capacitate în fiecare an. După 300 de cicluri de încărcare/descărcare, acestea mai au încă aproximativ 70 % din capacitatea lor inițială.

**Avertisment**

Se încarcă numai cu un cablu USB. Tensiunea de ieșire a încărcătorului nu trebuie să depășească 5 V. Utilizați numai un încărcător electric de clasa II, aprobat CE/UL (dublă izolare împotriva tensiunilor periculoase).

Nu lăsați bateria nesupravegheată în timpul încărcării.

Dacă lampa a fost expusă la apă, este important să uscați complet portul USB înainte de a introduce cablul.

**Timp de încărcare**

Timpul de încărcare este de aproximativ 4 ore cu încărcătorul USB sau cu un computer. Atenție: dacă mai multe dispozitive USB sunt conectate la computer, timpul de încărcare poate crește (până la 24 de ore).

În timpul încărcării, indicatorul de încărcare se aprinde în roșu continuu, apoi în verde continuu când încărcarea este completă.

**Bateria reîncărcabilă integrată nu poate fi înlocuită și nu este accesibilă.**

**Nu încercați să deschideți lampa.**

**Măsuri de precauție pentru lămpi**

Lampa nu este recomandată pentru copii. Avertisment: o bandă pentru cap poate prezenta un risc de strangulare.

Siguranța ochilor

Lampa este clasificată în grupa de risc 1 în conformitate cu standardul IEC 62471.

- Nu vă uitați direct la lampă atunci când este aprinsă.

- Evitați să îndreptați fasciculul lămpii spre ochii unei alte persoane.

- Riscul de afectare a retinei din cauza emisiei de lumină albastră, în special la copii.

**Compatibilitate electromagnetică**

Îndeplinește cerințele Directivei europene privind compatibilitatea electromagnetică. Avertisment: o baliză de avalanșă în modul de recepție (găsire) poate suferi interferențe atunci când se află în apropierea farului dumneavoastră. În cazul în care de interferență (indicată de zgomot static de la baliză), îndepărtați baliza de far.

**Directiva ErP**

Este conform cu Directiva 2009/125/CE privind produsele cu impact energetic (ErP).
- Lumină completă instantanee
- Temperatură de culoare: 6000-7000 K
- Unghiul nominal al fasciculului: 36°
- Număr de cicluri de comutare înainte de o defecțiune prematură: minim 13.000.

**Informații generale despre lămpile și bateriile Petzl**

**A. Precauții privind bateriile reîncărcabile**
**AVERTISMENT - PERICOL: risc de explozie și arsuri.**

Avertisment: utilizarea incorectă poate deteriora bateria reîncărcabilă.

- Nu expuneți lampa la foc.

- Nu expuneți bateria la temperaturi ridicate.

Respectați temperaturile de utilizare și depozitare recomandate.

- Nu distrugeți lampa; aceasta poate exploda sau elibera materiale toxice.

- Dacă bateria reîncărcabilă este deteriorată, nu o

demontați și nu îi modificați structura.

Eliminați bateria

reîncărcabilă în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

- Dacă bateria prezintă scurgeri de electrolit, evitați orice contact cu acest lichid caustic și periculos; în caz de contact, consultați un medic. Schimbați bateria și eliminați bateria defectă în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

**B. Curățare, uscare**

În cazul utilizării într-un mediu umed sau al contactului cu apa de mare, clătiți lampa în apă proaspătă și uscați-o.

**C. Depozitare, transport**

Pentru o depozitare pe termen lung, încărcați farul (repetăți la fiecare șase luni). Evitați să lăsați lampa să se descarce complet.

Temperatura ideală de depozitare este cuprinsă între 20 și 25° C. După 12 luni în aceste condiții, fără utilizare, lampa se va descărca. Depozitați lampa în un loc uscat.

Pentru a transporta lampa atunci când nu este utilizată, vă recomandăm să o blocați în poziția oprit.

**D. Protejarea mediului**

Aruncați lampa numai în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

**E. Modificări/reparații**

Interzis în afara instalațiilor Petzl, cu excepția pieselor de schimb.

**F. Întrebări/contact**

**Garanția Petzl**

Această lampă este garantată timp de 3 ani împotriva oricăror defecte de material sau de fabricație. Excluderi din garanție: mai mult de 300 de cicluri de încărcare/descărcare, uzură normală, oxidare, modificări sau alterări, depozitare incorectă, întreținere necorespunzătoare, deteriorări datorate accidentelor, neglijenței sau utilizării necorespunzătoare sau incorecte.

**Responsabilitate**

Petzl nu este responsabil pentru consecințele directe, indirecte sau accidentale, sau pentru orice alt tip de daune care apar sau rezultă din utilizarea produselor sale.